

Irurtzunen, bi mila eta hamabosteko martxoaren 3an, arratsaldeko zazpi terdiak direnean, ohizko Bilkura egitearren Irurtzungo Udaleko Udalbatza, legeak agintzen duen moduan deituta, Batzar-gelan elkartu da Juan Jose Iriarte Vitoria Alkate-Lehendakaria buru dela. Bertan izan dira ondoren aipatzen diren zinegotziak:

José Javier Sarasola Gorriti  
Francisco Goikoetxea Arbizu  
Antonio García García  
Juan Maestre Martínez  
Felix Cesareo Rubio Ona  
Felix Javier Mendia Villanueva  
Aitor Larraza Carrera  
Luis Enrique de la Calle Moreno  
Jesús Pacho Lobato

Miren Eskarne Urteaga Zubia zinegotziak ez du parte hartzen.

Eta Idazkaria naizen hau, Concepcion Lopetegi Olasagarre.

**1.- 2014ko AZAROAREN 18an EGINDAKO UDALBATZARRAREN AKTAREN ONESPENA.**

Akta aurreko bileran parte hartu zuten bertaratuek aho batez onartu dute.

**2.- ALKATETZAK HARTUTAKO ERABAKIEN BERRI EMATEA, 218/2014 tik 233/2014 ra BITARTEKOAK ETA 1/2015 tik 69/2015 ra BITARTEKOAK, DENAK BARNE.**

Osoko bilkuraren espedientean dagoen ebazpenen zerrenda, banan bana irakurtzen da.

En Irurtzun, siendo las diecinueve horas y treinta minutos del día 3 de marzo de dos mil quince, se reúne en la Sala de Sesiones el Pleno del Ayuntamiento de Irurtzun al objeto de celebrar sesión ordinaria, previamente convocada en forma legal, bajo la Presidencia del Alcalde-Presidente, Juan José Iriarte Vitoria, con la asistencia de los siguientes Concejales:

José Javier Sarasola Gorriti  
Francisco Goikoetxea Arbizu  
Antonio García García  
Juan Maestre Martínez  
Felix Cesareo Rubio Ona  
Felix Javier Mendia Villanueva  
Aitor Larraza Carrera  
Luis Enrique de la Calle Moreno  
Jesús Pacho Lobato

No asiste la concejala Miren Eskarne Urteaga Zubia.

Asistidos por mí la Secretaria, Concepción Lopetegi Olasagarre.

**1.- APROBACION DEL ACTA DE LA SESION DEL PLENO DE 18 NOVIEMBRE DE 2014.**

El acta se aprueba por unanimidad de l@s asistentes a la sesión anterior.

**2.- DAR CUENTA DE LAS RESOLUCIONES DE ALCALDIA, DE LA N° 218/2014 A LA 233/2014 Y DE LA 1/2015 A LA 69/2015, TODAS ELLAS INCLUIDAS.**

Se da lectura a la relación de las mencionadas Resoluciones, relación que obra en el expediente del Pleno.

### **3.-2015 URTERAKO AURREKONTUAK.**

Alkateak dio aurrekontuendako proposamena hainbat Ogasun Batzordetan aztertu dela eta azkeneko proposamen hau zinegotzi guztiei helarazio zaiela.

Zinegotzi guztiei galdetzen die ea zer ozer esan nahi duten honi buruz eta inork ez du ezer esaten.

Afera bozkatuta eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, De la Calle Moreno eta Pacho Lobato zinegotzien kontrako botoarekin eta beste guztien adostasunarekin, honako akordioa onartzen du:

*“2015 urterako aurrekontuari hasierako onespina eman”*

### **4.-2015 URTERAKO PLANTILLA ORGANIKOA.**

Alkateak dio iaz onartu zen plantilla bezalako dela, berdin berdin.

Afera bozkatuta eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, De la Calle Moreno eta Pacho Lobato zinegotzien abstentzioarekin eta beste guztien adostasunarekin honako akordioa onartzen du:

*“2015 urterako plantilla organikoari hasierako onespina eman”.*

### **5.- 2014 URTERAKO AURREKONTUAREN LEHENENGO ALDAKETA.**

### **3.- PRESUPUESTOS PARA EL AÑO 2015.**

El Alcalde dice que la propuesta se ha ido analizando en varias Comisiones de Hacienda y que el texto definitivo ya se ha hecho llegar a todos los concejales.

Pregunta si algún concejal tiene algo que decir sobre la propuesta, sin que ninguno de ellos intervenga.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno, el voto en contra de los concejales De la Calle Moreno y Pacho Lobato y el voto a favor del resto de los presentes, aprueba el siguiente Acuerdo:

*“ Aprobar inicialmente el presupuesto para el año 2015”.*

### **4.-APROBACION DE LA PLANTILLA ORGANICA PARA EL AÑO 2015.**

El Alcalde dice que es exactamente la misma aprobada para el año anterior.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno, la abstención de los concejales De la Calle Moreno y Pacho Lobato y el voto a favor del resto de los presentes, aprueba el siguiente Acuerdo:

*“ Aprobar inicialmente la plantilla organica para el año 2015”.*

### **5.-MODIFICACION PRESUPUESTARIA N° 1 DEL PRESUPUESTO DEL 2014.**

Alkateak dio proposamen honek Ogasun Batzordearen aldeko irizpidearekin egin dela eta aipatu lanak iazko tesoreria erremamentearekin egin behar zirelarekin ados egon zirela denak.

Iturraskarri proiektuari dagokion dio zonaldeko Oinarrizko Zerbitzuaren Mankomunitateak proposamena egin zuenean aurrekontuak onartuak eta itxitak zirela, eta horren ondorioz erabaki zela tesoreria erremamentearekin egitea.

Afera bozkatuta eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, aho batez honako akordioa onartzen du:

*“2014 urterako aurrekontuaren lehenengo aldatetari hasierako onepena eman”.*

## **6.- GURASO ELKARTEARI DIRU-LAGUNTZA**

Alkateak azaltzen du aipatu taldeak bere aurrekontuak aurkeztu ondoren, herriko eskolan ikasle dituzten herriko Udal guztiei bidali zirela, Udal bakoitzak bere ikasle kopuruaren arabera ordaindu dezan .

Irizpide horrekin Udal honi dagokion ordaintzeko diru kopurua, kulturarekin lotutak dauden jarduerak egiteagatik 1.700 eurokoa da. Eta beste 1.615 euro dagokion lana eta familiaren arteko kontziliazio egiteagatik konzeptuan. Bigarren kopuru hau kontziliazio partidatik ordainduko da.

Afera bozkatuta eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko

El Alcalde dice que esta propuesta ha sido informada en la Comisión de Hacienda y que la misma emitió Dictamen favorable a que las obras que se mencionan se hicieran con cargo al remanente de tesorería del pasado año.

En lo que respecta al proyecto Iturraskarri indica que cuando la Mancomunidad de Servicios Sociales propuso el proyecto, los presupuestos estaban aprobados y cerrados y que se pensó en hacerlo también con cargo al remanente de tesorería.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto unánime de todos los concejales presentes, aprueba el siguiente Acuerdo:

*“ Aprobar inicialmente la modificación nº 1 del presupuesto del año 2014”.*

## **6.-SUBVENCION A LA APYMA.**

El Alcalde explica que tras presentar dicha Asociación los presupuestos de sus actividades, se han enviado los mismos al resto de los Ayuntamientos de los municipios que tienen alumn@s en el colegio, para que se abonen los gastos en proporción al número de alumn@s de cada uno de ellos.

Por tal motivo, a este Ayuntamiento le corresponde abonar a la APYMA la cantidad de 1.700 € por las actividades culturales que organiza y 1.615 € en concepto de conciliación de la vida familiar y laboral, que irá con cargo al presupuesto de la partida de conciliación.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto

irizpenarekin, Udalbatzarrak, aho batez honako akordioa onartzen du:

*“Atakondo eskola publikoaren Guraso Elkarteari honako diru-labuntzak ematea onestea:*

*1.-1.700 euro egiten dituen jarduera kulturalarengatik.*

*2.- 1.615 euro, lana eta familia kontziliatzeko antolatu eta egiten dituen jarduerengatik. Kopuru hau kontziliazioa partidatik ordainduko da”.*

#### **7.- LARRAZPI TALDEARI DIRU-LAGUNTZA.**

Alkateak dio aipatu taldeak martxoaren amaieran antolatu behar duela jai bat eta hori egiteko Udalari eskatu diola, bai baimena, baita laguntza ekonomikoa.

Proposatzen du 250 euroko diru-laguntza ematea.

Afera bozkatuta eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, De la Calle Moreno eta Pacho Lobato zinegotzien kontrako botoarekin eta beste guztien adostasunarekin honako akordioa onartzen du:

*“ Larrazpi gazte taldeari 250 euroko diru-laguntza ematea, aurrekontuaren gazteendako partidatik ordainduko dena”.*

#### **8.- GIZARTE ZERBITZUETAKO MANKOMUNITATEAREN ESTATUTUEN 32. ARTIKULUAREN ALDAKETARI BEHIN BETIKO ONESPENA.**

Sarasola Gorriti zinegotziak

unánime de todos los concejales presentes, aprueba el siguiente Acuerdo:

*“ Conceder a la Asociación de padres y madres del colegio público Atakondo las siguientes subvenciones:*

*1.- La cantidad de 1.700 €, por las actividades culturales que organiza.*

*2.- La cantidad de 1.615 € por las actividades que organiza para la conciliación de la vida familiar y laboral. Esta cantidad irá con cargo a la partida de conciliación del presupuesto”.*

#### **7.- SUBVENCION AL GRUPO JUVENIL LARRAZPI.**

El Alcalde informa de que dicho grupo va a organizar una actividad festiva a finales del mes de marzo y que han solicitado para ello autorización y ayuda económica.

Propone que se les de una ayuda de 250 €.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno, el voto en contra de los concejales De la Calle Moreno y Pacho Lobato y el voto a favor del resto de los presentes, aprueba el siguiente Acuerdo:

*“ Conceder al grupo juvenil Larrazpi una ayuda económica de 250 €, que irán con cargo a la partida de juventud”.*

#### **8.- APROBACION DEFINITIVA DE LA MODIFICACION DEL ARTÍCULO 32 DE LOS ESTATUTOS DE LA MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS SOCIALES.**

El concejal Sarasola Gorriti informa del proceso habido en este asunto. Dice que se

komentatzen du orain arte izandako prozesua. Dio Mankomunitateko langileek eskatu zutela aldaketa, Nafarroako Gobernuak mapa lokal berria aurkeztu zuenaren aurrean. Helburuak dira Mankomunitateak aukera izan dezan funtzionarioak ere izateko eta ez langile laboralak bakarrik, eta baita langile hauek aukera izatea funtzionarioak izateko.

Dio, ere, prozesua amaitu ondoren, gelditzen den bakarra Mankomunitateak osaten dituzten Udalek aldaketari behin betiko onespina ematea dela .

Afera bozkatuta eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, aho batez honako akordioa onartzen du:

*“ Irurtzun eskualdeko Gizarte Zerbitzueta Mankomunitatearen Estatutuen 32 artikulua aldaketari behin betiko onespina eman”.*

#### **9.- MUSIKA ESKOLAKO PERTSONALEGOAREKIKO HITZARMENAREN ERANSKIÑA, ESKOLAKO IKASLEAK KONTZERTUETARA ATERATZEN DIRENERAKO ARAUDIA.**

Alkateak proposamena azaltzen du.

Dio Udalak duen ardura zibilaren seguruan sartu dela ere ikasleak eta irakasleak kontzertuetara joaten direnean sortu daitezkeen istripuaen estaldurak.

Afera bozkatuta eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko

inició a instancia de los trabajadores de la Mancomunidad ante el cambio que el Gobierno de Navarra proponía en el nuevo mapa local, para que dicha Mancomunidad pueda tener también personal funcionario y no solo personal laboral y que si así lo desea, pueda funcionarizar al personal laboral.

Dice que terminado ya el procedimiento anterior, solo queda la aprobación definitiva por los Ayuntamientos que forman parte de la citada Mancomunidad.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto unánime favorable de todos los presentes, , aprueba el siguiente Acuerdo:

*“ Aprobar definitivamente la modificación del artículo 32 de los Estatutos de la Mancomunidad de Servicios Sociales de la zona de Irurtzun”.*

#### **9.- ANEXO AL CONVENIO CON EL PERSONAL DE LA ESCUELA DE MUSICA, SOBRE EL REGIMEN PARA LA ASISTENCIA DE SU ALUMNADO A CONCIERTOS.**

El Alcalde explica la propuesta. Dice también que en el seguro de responsabilidad civil que tiene el Ayuntamiento se ha incluido ya la cobertura de posibles accidentes del profesorado y del alumnado que asista a los conciertos.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto unánime favorable de todos los presentes,

irizpenarekin, Udalbatzarrak, aho batez, honako akordioa onartzen du, musika Eskolarako:

*1.-Musika Eskolako ikasleak kontzertuetara joaten direnean, ohizko lanorduetatik kanpo, lan orduak bezala kontutan hartuko dira.*

*2.- Hori egiteagatik ez da soldata berezirik ordainduko, hilabeteko soldatan sartzen diren betebeharrak betetzea delako..*

*3.- Musika Eskolako Zuzendariak azalduko du idatzita irakasleen artean nortzuk joango diren kontzertu bakoitzara .*

#### **10.- BAKE EPAILEA IZATEKO IZENDAPENA. TITULARRA ETA ORDEZKOA.**

Informatzen da gaur egun arte izan direnak bere karguak betetzen jarraitzeko asmoa adierazi dutela.

Afera bozkatuta eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, aho batez, honako akordioa onartzen du,

*1.- Irurtzungo Bake epaile titularra JUAN PEDRO ARREGUI SARASA Jauna izendatzea. Iruñean 1.966ko martxoaren 6an jaio zena. Bere gurasoak Miguel eta Araceli, N.A.N 29138582C zenbakia duena, ogibide Administrari laguntzaile logistikoa da eta helbidea Irurtzunen, Dos Hermanas, kalean, 11, A blokea -8º C*

*2.- Irurtzungo Bake epaile ordezkoa JOSE MURILLO LEON Jauna izendatzea. Zalamea de la Serena ( Badajoz)en 1.948ko uztailaren 13an*

aprueba el siguiente Acuerdo para la Escuela de Música:

*“ 1.- La asistencia de l@s alumn@s de la Escuela de Música a conciertos fuera de la jornada habitual de trabajo tendrá consideración de tiempo de trabajo a todos los efectos.*

*2.- No existirá retribución específica por ello, sino que formará parte de las tareas que ya son retribuidas mediante el sueldo mensual.*

*3.- La Directora de la Escuela de Música especificará por escrito qué profesor@s van a acudir a cada concierto.*

#### **10.-ELECCION DE JUECES DE PAZ, TITULAR Y SUSTITUTO.**

Se informa de que los que lo eran hasta la actualidad han aceptado continuar en sus cargos.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno y el voto unánime favorable de todos los presentes, aprueba el siguiente Acuerdo:

*1.- Designar como Juez de Paz titular del municipio de Irurtzun a D. JUAN PEDRO ARREGUI SARASA, nacido el día 6 de marzo de 1.966 en Pamplona. Hijo de Miguel y de Araceli, con DNI nº 29138582C, profesión Auxiliar Administrativo logístico y domicilio en Irurtzun, calle Dos Hermanas, 11, bloque A-8º C*

*2.-Designar como Juez de Paz sustituto del municipio de Irurtzun a D. JOSE MURILLO LEON, nacido el día 13 de julio de 1.948 en Zalamea de la Serena*

jaio zena. Bere gurasoak Eduvigis eta Encarnación, N.A.N 08671963 zenbakia duena, ogibide jubilatua da eta helbidea Irurtzunen, Aldapa kalea, 8-3º D zenbakia du

( Badajoz),Hijo de Eduvigis y de Encarnación, con DNI nº 08671963C, profesión jubilado y domicilio en Irurtzun, calle Aldapa nº 8-3º D.

## **11.-OROIMENA HISTORIKOA\_ REKIKO MOZIOA.**

Afera bozkatuta eta Ogasun, Aurrekontu Parte-hartzaile, Langileen eta Barne Araubidearen Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzarrak, De la Calle Moreno eta Pacho Lobato zinegotzien kontrako botoarekin eta beste guztien adostasunarekin honako Mozioa onartzen du:

**"BIDEKO MITXINGORRIA"  
OROIMENAREN ALDEKO  
HERRIEN KOORDINAKUNDE  
NAFARRAK. UDALARI  
AURKEZTEN DION MOZIOA, MOLA  
ETA SANJURJOREN  
GORPUZKINAK LEKUZ  
ALDATZEKO ETA  
FRANKISMOAREN APOLOGIA  
SALATZEKO.**

"Oroimenaren aldeko Herrien koordinakundea" ekimenean parte hartzen dugunok, indarrean dagoen legeria (Oroimen Historikoari buruzko Legea, Nafarroako Ikurrei buruzko Legea eta 2013ko azaroko Oroimen Historikoari buruzko Foru Legea) behin eta berriz urratzen dela ikusirik, gure kezka eta ezinegona adierazi nahi dugu. Hori dela eta:

1. Irurtzungo Udalera jo dugu, bertako udal taldeen bitartez, gogora ekartzeko Nafarroan oraindik frankismoaren gorespena eta apologia egiten dela. Hain zuzen, frankismoaren

## **11.- MOCION DE LA MEMORIA HISTORICA.**

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Presupuestos Participativos, Personal y Régimen interno, el voto en contra de los concejales De la Calle Moreno y Pacho Lobato y el voto a favor del resto de los presentes, aprueba la siguiente Moción:

**MOCIÓN QUE LA COORDINADORA NAVARRA DE PUEBLOS POR LA MEMORIA "AMAPOLA DEL CAMINO / BIDEKO MITXINGORRIA" OROIMENAREN ALDEKO HERRIEN KOORDINAKUNDE NAFARRA, PRESENTA PARA EL TRASLADO DE LOS RESTOS MORTALES DE MOLA Y SANJURJO Y CONTRA LA APOLOGÍA DEL FRANQUISMO.**

Desde la Coordinadora de Pueblos por la Memoria, ante el reiterado incumplimiento de la legislación vigente: Ley de la Memoria Histórica, Ley de Símbolos de Navarra y Ley Foral sobre Memoria Histórica de noviembre de 2013, queremos expresar nuestra preocupación por la falta de responsabilidad democrática de las instituciones y del arzobispado. Por lo que:

- Nos dirigimos al Ayuntamiento de Irurtzun para recordar que en Navarra se sigue enalteciendo y haciendo apología del franquismo. Apología que nos recuerda la

*erregimenaren eta haren erantzuleen zigorgabetasuna gogorarazten digun apologia. Denbora gehiegi pasa da, Demokrazia eta legezko Errepublikaren gobernu defendatu zutenek, eta beraien ondorengook, gure bizitzetan eta inguruetan kolpezale eta hiltzaileen presentziaren ezarpena jasaten segi dezagun.*

*impunidad del régimen franquista y sus responsables. Ha pasado demasiado tiempo, como para que, los que defendieron la democracia y al legítimo gobierno de la República, así como sus descendientes, tengamos que seguir soportando la imposición de la presencia en nuestras vidas y entornos de los golpistas y asesinos.*

#### **KONTUAN HARTURIK:**

- *"Gurutzearen Zaldunak" kofradiako ekitaldiak, gaur egun ere, kriptan egiten dituztela, eta kriptan hau, zenbait soto bezala, Elizarena dela.*
- *Uztailaren 19arekin, kolpisten altzamendua eta kriptan lurperatuta daudenak gogoratu eta goraiatzeko, elizkizun bat egiten dela urtero. Lurperatutakoen artean, Sanjurjo eta Mola jeneral kolpistak daude.*
- *Gaur egun ondoko lege hauek indarrean daudela: 52/2007 Legea, abenduaren 26koa, Oroimen Historikoari buruzkoa, eta 33/2013 Foru Legea, azaroaren 26koa, 1936ko kolpe militarren ondorioz eraildako eta errepresioaren biktima izandako Nafarroako herritarrei errekonozimendua eta ordain morala ematekoa.*
- *Salatzen ditugun ekitaldi hauek kolpe militarren eraildakoak eta biktima oro iraintzen dituztela, baita beraien*

#### **CONSIDERANDO:**

- *Que la Hermandad de Caballeros de la Cruz tiene sus actos en la Cripta que, junto con una parte de los sótanos, es propiedad de la Iglesia Diocesana. En concreto, todos los meses celebra en la misma una misa en recuerdo de lo que se denominó como "Cruzada".*
- *Que con carácter "reglamentario", cada 19 de Julio se celebra un funeral en conmemoración del levantamiento golpista, y en homenaje a los enterrados en la Cripta, entre los que se encuentran los Generales golpistas Sanjurjo y Mola.*
- *Que a día de hoy rigen normas como la Ley de Memoria Histórica 52/2007 de 26 de Diciembre y la Ley Foral 33/2013 de 26 de Noviembre, de reconocimiento y reparación moral de las ciudadanas y ciudadanos navarros asesinados y víctimas de la represión del golpe militar de 1936.*
- *Que estos actos que denunciamos resultan ofensivos a la memoria de los asesinados y víctimas del golpe*



*senitarteakoak eta, oro har, nafar guztiak ere.*

- *"Hildakoen monumentoa" delakoaren kriptan egiten duten ospakizun hau terrorismoaren apologia hutsa dela, apologiatzat krimena edo hiltzaileak goratzea hartzen bada behintzat.*
- *Aipatutako ekitaldiak kolpismoaren bortizkeria eta krimenak goraiatzeko egiten direla, eta ez daukatela zerikusirik gure errespetua merezi duten erlijioarekin eta fedeararekin.*
- *Gizartearen gehiengo frankismoaren kontrakoa izan eta frankismoaren sinbologia kentzearen aldekoa dela.*
- *Frankismoaren sinbologia ken dezatela eskatzeko eskubidea dugula, ez legeak agintzen duelako bakarrik; baizik eta, eta batez ere, gizartearen gehiengoak halaxe eskatzen duelako.*

*Orain arte azaldutakoa aintzat harturik, eskatzen dugu ondoren zehazten diren erabakiak har daitezela.*

#### **ARTZAPEZPIKUTZARI ONDOKOA ESKATU NAHI DIOGU:**

*- "Hildakoen monumentu" izeneko kriptan (bertan Mola eta Sanjurjo jeneral kolpisten gorpuzkinak gordetzen dira) galaraz dadin 1936ko altzamendu kolpistari lotutako edozein*

*militar, así como a sus familiares y sociedad navarra en general.*

- *Que esta celebración en la Cripta del llamado "Monumento a los Caídos" es una verdadera apología del terrorismo, entendiendo por apología la concurrencia de personas que ensalzan el crimen o enaltecen a sus autores.*
- *Que el acto que reseñamos nada tiene que ver con la expresión de religiosidad o de fe que respetamos, sino más bien al contrario, con la exaltación de los ideales legitimadores de la violencia del golpismo, del crimen y del asesinato.*
- *Que la mayoría social rechaza el régimen franquista y es favorable a la eliminación de toda la simbología franquista.*
- *Y que tenemos derecho a exigir la eliminación de la simbología franquista, no solamente por imperativo legal, sino también, y sobre todo, por esa demanda social mayoritaria.*

*Solicitamos que, tomando en consideración lo aquí expuesto, se asuman los acuerdos que a continuación se detallan.*

#### **SE ACUERDA INSTAR AL ARZOBISPADO PARA QUE:**

*- Se impida cualquier tipo de celebración, religiosa o de cualquier otra índole, que guarden relación con actos propios del levantamiento golpista de 1936 en la Cripta de su propiedad, sita en el*

*ospakizun egitea, nahiz erlijiosoan izan, nahiz beste mota batekoa izan.*

*- Kriptan dauden jeneralen gorpuzkinak leku pribatu batera eramateko.*

*- Kripta horretan dauden aipamen, grabatu eta altxamendu militarra gogorarazten duen oro bertatik ken daitezela.*

*- Salatutako ekitaldiak egiten jarraitzen den bitartean, galaraz dakiola Gurutzearen Zaldun boluntarioen kofradiari kripta hori erabiltzea.*

#### **LABURBILDUZ:**

*Erakundeetako ordezkariak hauxe galdatzen diegu: gerra eta errepresioaren biktimen eskubidea izanik, hau da, Egia, Justizia eta Ordaina izateko eskubidea, erabaki hauek bere egin ditzatela.*

#### **12.- MARTXOAREN 8 EGUNAREKIKO ADIERAZPEN INSTITUZIONALA.**

Alkateak dio Bildu taldeak aurkeztu zuela adierapena udalbatzarrarako deialdia bidali ondoren, eta hori dela eta, eztabaidatu baino lehen udalbatzarrak erabaki behar duela ea premiazkoa den ala ez.

Premiazko afera bozkatuta, udalbatzarrak, aho batez, premiazkoa dela erabakitzen du.

Mendia Villanueva zinegotziak dio hurrengo martxoaren 8a dela emakumeen eguna eta oraindik lana egin behar dela emakume eta gizonen arteko berdintasuna lortzeko helburuarekin.

*llamado “Monumento a los Caídos”, donde se contienen los restos mortales de los Generales golpistas Mola y Sanjurjo.*

*- Se disponga el traslado de los restos mortales de los Generales a los sitios en dicha Cripta al lugar privado que se considere.*

*- Se eliminen todas las consignas, grabados y gráficos existentes en dicha Cripta con mención expresa al levantamiento militar.*

*- Se proceda a impedir el uso de dicha Cripta por parte de la Hermandad de Caballeros Voluntarios de la Cruz, en tanto en cuanto dicha Hermandad persista en celebraciones como las ya relatadas.*

#### **A MODO DE CONCLUSIÓN:**

*Reclamamos de los representantes institucionales la asunción de estos acuerdos como un derecho que tienen las víctimas de la guerra y la represión: el derecho a la Verdad, Justicia y Reparación.*

#### **12.-DECLARACION INSTITUCIONAL EN RELACION CON EL DIA 8 DE MARZO.**

El Alcalde dice que esta Declaración la ha presentado el grupo de Bildu después de enviarse la convocatoria del pleno, por lo que, antes de su debate, el Pleno se tiene que manifestar sobre la urgencia o no del asunto.

Sometida la urgencia del asunto a votación, el pleno, por unanimidad de sus miembros, aprueba la urgencia del mismo.

El concejal Mendia Villanueva dice que el próximo día 8 de marzo es el día de la mujer y que se sigue luchando por conseguir la igualdad entre hombres y mujeres .

Dio, ere, aurrerapauso bat izan dela iazko urterarekin konparatuz, zeren eta Gobernuak atzera egin du abortoaren legearen aldatetaren asmoarekin eta aldateta hori gaur egun duguna baino atzerakoiagoa zela .

Aipatzen du ere oraindik emakumeek gizonak baino askoz gutxiago kobratzen dutela balore berdina duten lanak egiteagatik eta jarraitu behar dela lanean emakumeen eta gizonen artean benetako berdintasuna lortzeko.

Alkateak dio erabat ados dagoela adierazpenarekin eta oso larria jarraitzen duela izaten generoren biolentzia eta bere ondorioa dena, hau da, emakumeen hilketak.

Afera bozkatuta, Udalbatzarrak, De la Calle Moreno eta Pacho Lobato zinegotzien abstentzioarekin eta beste guztien adostasunarekin, honako Adierazpen instituzionala onartzen du:

***2015ko Martxoak 8a Adierazpen instituzionala***

***EUSKAL HERRI FEMINISTA ERAIKITZEKO***

*EH Bilduko udal-taldeak honako adierazpen instituzionala aurkezten du, 2015ko martxoaren 8ko Emakumeen Nazioarteko eguna dela-eta:*

*Emakumeen Nazioarteko Egunean badaukagu zer ospatu eta zer aldarrikatu. Baina, batez ere, nabarmendu nahi ditugu, krisialdiaren aitzakian, botere ekonomiko eta politikoak hartzen ari diren erabakiek pertsonen bizitzetan eta bereziki emakumeengan dauzkaten ondorio larriak.*

Comenta también que ha habido un avance respecto al año anterior, porque al menos el Gobierno ha desistido de tramitar la reforma de la ley del aborto, que era más conservadora que la actual.

Menciona que todavía las mujeres cobran muchísimo menos por trabajos de igual valor y que hay que seguir luchando para conseguir la igualdad real entre hombres y mujeres.

El Alcalde dice que está totalmente de acuerdo con la Declaración y que sigue siendo muy sangrante el tema de la violencia de género y las muertes que produce la misma.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con la abstención de los concejales De la Calle Moreno y Pacho Lobato y el voto a favor del resto de los presentes, aprueba la siguiente Declaración institucional:

***8 de marzo de 2015. Declaración institucional***

***POR LA CONSTRUCCIÓN DE UNA EUSKAL HERRIA FEMINISTA***

*El grupo municipal de EH Bildu presenta la siguiente declaración municipal con motivo del Día Internacional de la Mujer del 8 de marzo de 2015:*

*Hay muchas cosas que celebrar y reivindicar en el Día Internacional de la Mujer, pero, sobre todo, queremos destacar las terribles consecuencias que están teniendo en la vida de las personas, y especialmente en las mujeres, las decisiones políticas que, con el pretexto de la crisis, están tomando los poderes económicos y políticos.*

*Diskurtso ofizialen arabera, krisia sortu da merkatuak errentagarritasuna galdu duelako. Guretzat, ordea, krisian gaude kapitala ezinezko bihurtzen ari delako bizitza duinak izatea. Krisi-egoera honetan, merkatuen errentagarritasuna handitu nahian, austeritate neurriak jarri dituzte martxan, urteetako borrokaren bitartez irabazitako eskubideak galtzeko arriskuan jarritz.*

*Ekonomiaren oinarrian etxeko lanak eta zaintza-lanak dauden arren, sistema kapitalistak lan hauek gutxietsi egiten ditu. Ezkutuan geratzen dira, sozialki ez dira errekonozitzen eta ordaindu ere ez. Lan-estatusa bera ukatu egiten die, nahiz eta jakin bizitzaren oinarria direla, lan-indarra sortu eta mantentzen duten lanak direlako. Eta ekonomiaren, aberastasunaren eta lanaren kontzeptuak finantzen munduarekin, lan ordainduarekin, lan-“produktiboa”rekin lotzen dira, guztiaren erdigunean jarritz. Merkatu kapitalista jartzen da ekonomiaren erdigunean eta bizitza honen zerbitzura, alderantziz egin ordez.*

*Etxeko lanen eta zaintza-lanen ardura nagusiki emakumeei ezartzen zaiela kontuan izanda bakarrik uler daiteke emakumeek lan-merkatuan duten leku marjinala eta esplotazio bikoitza. Lan-merkatuan emakumeek gizonezkoek baino %36,2 gutxiago kobratzen dute. Lanaldi partzialetan dauden %80,9 emakumeak dira. Lan-merkatuak emakumeak bigarren mailako langile gisa erabiltzen ditu, haien lekua, nagusiki, etxean dagoela defendatzen duelako. Sistema kapitalista eta patriarkatua gainditzeko beharra inoiz baino ageriago agertzen zaigu, bizitza ekonomiaren erdigunean jarri ahal*

*Según los discursos oficiales, la crisis se ha generado por la falta de rentabilidad de los mercados. En nuestra opinión, en cambio, estamos en crisis porque el capital está imposibilitando que se pueda tener una vida digna. En esta situación de crisis, con el fin de aumentar la rentabilidad de los mercados, se han puesto en marcha medidas de austeridad, poniendo en grave riesgo los derechos ganados durante años de lucha.*

*Pese a que en la base de la economía se encuentran las tareas domésticas y las tareas de cuidado, el sistema capitalista menosprecia tales trabajos. Quedan ocultos, no se reconocen socialmente y tampoco se pagan. Se les niega hasta el propio estatus laboral, aún sabiendo que son la base de la vida, porque se trata de las tareas que generan y mantienen la fuerza de trabajo. Y los conceptos de economía, riqueza y trabajo se relacionan con el mundo de las finanzas, el trabajo remunerado y el trabajo productivo, situándolos en el centro de todo. El mercado capitalista se sitúa en el eje de la economía, y sitúa también la vida a su servicio, en lugar de ser a la inversa.*

*Sólo teniendo en cuenta que la responsabilidad de las tareas domésticas y las tareas de cuidado se asigna principalmente a las mujeres se puede entender el lugar marginal que ocupan en el mercado y la doble explotación que padecen. En el mercado laboral, las mujeres cobran un 36,2% menos que los hombres. El 80,9% de las personas que trabajan a jornada parcial son mujeres. El mercado de trabajo utiliza a las mujeres como trabajadoras de segunda categoría, porque defiende que su lugar está mayormente en casa. La necesidad de superar el sistema capitalista y el patriarcado se nos revela más claramente*

*izateko, zaintza-lanak errekonozitzeko, sexuaren araberako lan-banaketaekin bukatzeko, bizitza duinak bizi ahal izateko.*

*Martxoaren 8 honetan badugu zer ospaturik, bestalde. Aurreko urteko adierazpenean abortuaren kontrarreformaren mehatxua aipatzen genuen. Mugimendu feministarekin batera euskal jendarteren gehiengo batek egindako borrokari esker erreforma gelditzea lortu dugula ospatuko dugu. Dena den, emakumeon askatasunaren eta aniztasunaren kontrako eraso gehiago helduko dira, emakumea emazte-ama fin, otzan eta menpeko bihurtzeko. Patriarkatuaren zutabea den familia-eredu tradizionala, heteropatriarkala, indartzeko neurriak dira.*

*Emakumeen bizi-baldintzez ari garelarik, ezin ahaztu indarkeria matxista. Indarkeria matxista sistema patriarkalaren adierazpide bat da, adierazpiderik edo ondoriorik larriena. 2014an 5 emakume hil ditu indarkeria matxistak. Indarkeria matxista salbuespeneko gertakizun bat ez den neurrian eta gure egunerokotasunean bizi dugun neurrian, lehen mailako arazoa da guretzat.*

*Aipatutako guztia kontuan hartuta, agintaldi honetan udalean parekidetasuna lantzeko egindako lanean sakontzeko konpromiso irmoa adierazi nahi dugu.*

*Irurtzungo udaleko hautetsiok, emakume eta gizon askeen Euskal Herria helburu lan egiten jarraitzeko konpromisoa hartu nahi dugu:*

*que nunca, para poder situar así la vida en el centro de la economía, para reconocer las tareas de cuidado, para acabar con la distribución de trabajo según el sexo, y para poder vivir una vida digna.*

*Por otra parte, sí que hay cosas que celebrar este 8 de marzo. En la declaración del año anterior citábamos la contrarreforma del aborto. Celebraremos que hemos logrado paralizar esa reforma gracias a la lucha llevada a cabo por una mayoría de la sociedad vasca, junto con el movimiento feminista. Con todo, se sucederán más ataques contra la libertad y la diversidad de las mujeres, con el único objetivo de conseguir que la mujeres seamos esposas y madres dulces, mansas y dóciles. Son medidas que persiguen potenciar el modelo de familia tradicional, heteropatriarcal, que sustenta el patriarcado.*

*Si hablamos de las condiciones de vida de las mujeres, no podemos olvidarnos de la violencia machista. La violencia machista constituye una expresión del sistema patriarcal, su expresión o consecuencia más grave. En 2014 la violencia machista ha matado a 5 mujeres. En la medida en que la violencia machista no es un hecho excepcional y la vivimos en nuestro día a día, en nuestra opinión se trata de un problema de primer orden.*

*Teniendo en cuenta todo lo señalado, queremos expresar nuestro firme compromiso por profundizar en el trabajo realizado en esta legislatura en el ayuntamiento para desarrollar la paridad.*

*Los y las electas del ayuntamiento de Irurtzun queremos comprometernos a continuar trabajando por una Euskal Herria de mujeres y hombres libres:*

1. Gure herrian biolentziarik gabeko bizitza bizitzeko eremua izateko bitartekoak jarritz.

2. Emakume elkarte eta mugimendu feministarekin elkarlana bultzatuz.

3. Gure herriko emakumeak bizitzea merezi duten bizitza duinak izateko politikak garatuz.

Martxoaren 8an gure herrian mugimendu feministak deituriko manifestazioarekin bat egiten dugu.

### **13.- BATZORDE INFORMATIBOEN INFORMAZIOA.**

Alkateak Hezkuntzako Departamentuarekin izandako bileraren berri ematen du, bai eskola garraioari buruz, baita beste gai garrantzitsuak direnei buruz ere.

Dio Departamenduko Diru-hartzaileak onartu duela ordaintzea 2013-2014 kurtsorako udalari zor dion diru-laguntza eta hilabete batetan Departamenduak eskolan lanak egiteko deialdia onartuko duela, lanan udan eta lehenbailehen egin dezaten.

Inasa enpresak udalari zor dion 2014 urteko IAE dela eta, dio konkurtsotarako administradoreak erantzun duela aipatu zerga ez dutela ordaindu behar, urte horretan jarduera ekonomikoa izan ez delako.

Jarraitzen du esaten Udalaren irizpidea ez dela hori, baizik kontrakoa. Enpresak orain arte zergan baja eskatu ez duelako jarraitu behar duela ordaintzen, eta gainera ingurugiroarekiko lanak jarraitu duela egiten. Hori dena dela eta, 2014 ko zerga ordaindu beharko duela dio.

1. Dotándonos de los medios para que nuestra localidad sea un espacio en el que podamos vivir la vida libre de violencia.

2. Promoviendo la colaboración con asociaciones de mujeres y con el movimiento feminista.

3. Desarrollando políticas que posibiliten a las mujeres de nuestra localidad vivir una vida digna.

Nos adherimos a la manifestación convocada en nuestra localidad por el movimiento feminista para el día 8 de marzo.

### **13.- INFORMACION DE COMISIONES INFORMATIVAS.**

El Alcalde informa de la reunión que ha mantenido con el Departamento de Educación sobre el transporte escolar y otros temas de interés.

Dice que la Intervención del departamento ya ha dado el visto bueno a lo que nos adeudan del transporte escolar del curso 2013-2014 y que en el plazo de un mes el Departamento convocará las obras del colegio, para que puedan hacerse en verano y lo antes posible.

En relación con el impuesto de actividades económicas ( IAE) de Inasa del año 2014, que nos debe la empresa, indica que el Administrador concursal ha alegado que no tienen que pagar porque ese año no hubo actividad económica.

Sigue diciendo que el criterio del Ayuntamiento es que como no se ha dado de baja en el impuesto y además, ha habido actividad en la empresa, que ha seguido con las actividades medioambientales que le impuso el gobierno, tienen que pagar el IAE del año 2014.

Dio hori dena dela eta, gai hauei buruz hitz egiteko Administradorearekin bilera bat izatea eskatu behar duela. Baita gaur egun epaitegian izan den enpresaren gendeaurrean egindako enkanteari buruz informazioa ere.

Jarraitzen du esaten informazio falta dagoenez gero, Udalako abokatuarekin kontaktuan jarriko dela, enkanteari buruz informazio gehiago lortzeko eta jakiteko hemendik aurrera prozesuak zer eragin mota izango duen.

#### **14.- GALDERA-ERREGUAK**

Ez daude.

Aztergai gehiagorik ez dagoela, eta arratsaldeko zortziak eta bost direnean, Udalburuak bilkura amaitutzat jo du. Idazkari naizen honek bilkuraren Akta jaso, eta horren egiaztapena egiten dut

Dice que por todo ello, va a pedir una reunión con el Administrador para hablar de estos asuntos y sobre el hecho de que hoy mismo se ha procedido a la subasta judicial de la empresa.

Continúa diciendo que ante esta ausencia de información, contactará con el abogado del Ayuntamiento para que consiga más información sobre la subasta y los efectos del proceso a partir de ahora.

#### **14.- RUEGOS Y PREGUNTAS.**

No se formula ninguna.

No habiendo más temas que tratar y siendo las veinte horas y cinco minutos, el Presidente levanta la Sesión de la que extiende la presente Acta que, como Secretaria, Certifico.